

1 beleefdheid

1 ■ 1
het beginnen en
afsluiten van een
gesprek

■ begin	Bonjour madame/monsieur/ mademoiselle. Bonsoir. Pardon.	
■ vragen hoe het gaat	Comment allez-vous? Comment ça va?	Ça va bien, merci. Et vous? Pas mal, merci. Et toi?
■ afsluiting	Au revoir. A bientôt. A demain. A samedi.	

1 ■ 2
voorstellen

■ zich voorstellen	Je m'appelle/je suis ... (naam). J'ai ... ans. J'habite à ... (plaats). en/au/aux ... (land).	Bonjour, ça va?
■ iemand voorstellen	Je vous (te) présente ... (naam). C'est ... (naam).	Bonjour, ça me fait plaisir de faire votre (ta) connaissance. Bonjour, heureux(se) de vous (te) connaître. Enchanté(e) de faire votre connaissance.

1 ■ 3
bedanken

■ bedanken	Merci beaucoup. Vous êtes très aimable. C'est très gentil de votre (ta) part.	Je vous en prie, madame. De rien, monsieur. Pas de quoi.
------------	--	--

1 ■ 4
zich verontschuldigen

■ zich verontschuldigen	Pardon madame. Je suis très désolé(e). Je m'excuse. Excusez-moi monsieur. Je ne l'ai pas fait exprès.	Oh, ce n'est pas grave. Vous êtes tout excusé(e). Ce n'est rien.
-------------------------	---	--

1 ■ 5
wens uitbrengen

■ bij aankomst	Sois/soyez le bienvenu/la bienvenue!	
■ bij vertrek	Bonne route! Bon voyage! Bonnes vacances!	
■ op feestdagen	Bon anniversaire! Joyeux Noël! Bonne année! Bonne fête!	

2

■ bij begin maaltijd	Bon appétit!
■ bij toast	A votre santé! A la vôtre! A la bonne tienne! Tchîn tchîn!
■ bij naar bed gaan	Bonne nuit!
■ bij ziekte	Meilleure santé!
■ bij moeilijke taak	Bonne chance!
■ bij behaald succes	Je vous (te) félicite de votre (ton) succès! Félicitations!

1 ■ 6
telefoneren

■ bij opnemen	Allô? Bonjour, ici <i>l'hôtel Central</i> .	Allô, c'est ... (naam)? Ici ... (naam). Bonjour, ici ... (naam).
■ naar iemand vragen	<i>Monsieur Martin</i> est là? Pourriez-vous me passer ... (naam)?	C'est de la part de qui? C'est qui à l'appareil? Oui, ne quittez pas, s'il vous plaît. Je vous le/la passe. Non, il n'est pas là.
■ hulp aanbieden	Que puis-je faire pour vous?	
■ boodschap aannemen	Je peux prendre un message? Voulez-vous laisser un message?	
■ boodschap achterlaten	Je peux laisser un message? Pourriez-vous lui transmettre un message?	
■ groeten doen aan	Dis bonjour à ... (naam)!	

3

2 informatie

2 ■ 1
informatie vragen

■ algemeen	Pardon, pourriez-vous <i>me dire</i> / <i>m'expliquer</i> / <i>m'aider</i>	Oui? Oui, c'est ... Non, je regrette.
■ weg	Je cherche <i>le bureau de poste</i> . Où est <i>le supermarché</i> ? Où se trouve <i>la gare</i> ? Vous pourriez m'indiquer <i>le chemin</i> ?	C'est tout près. Je regrette, je ne suis pas d'ici. Oui, bien sûr.
■ tijd	Quelle heure est-il?	Il est ... heure(s). Je ne sais pas. Je n'ai pas de montre.
■ prijs	Ça fait combien <i>ce pantalon</i> ? C'est combien <i>ce CD</i> ? Quel est le prix de <i>ce CD</i> ?	Ça fait 34 €. Il coûte 16.25 €.
■ product	Quelle est la forme? Quelle est la couleur? Quelle est la taille?	
■ weer	Quel temps fait-il?	Il fait <i>beau/mauvais/chaud/froid</i> .

2 ■ 2
mening vragen en geven

■ mening	Que pensez-vous/penses-tu de <i>ce film</i> ? Quelle est votre/ton opinion sur <i>ce sujet</i> ? Et selon toi/vous?	Je pense (crois) que ... Moi, je trouve que ... Selon moi ... A mon avis ... Je suis convaincu(e), certain(e) que ...
----------	---	---

2 ■ 3
vragen om herhaling en verduidelijking bij een gesprek

■ als je het niet verstaat	Comment? <i>Je n'ai pas bien entendu</i> . Pardon? Qu'est-ce que vous dites? Pourriez-vous parler plus fort, s'il vous plaît. <i>Je vous entends mal, la communication est mauvaise</i> .
■ als je het niet begrijpt	Voulez-vous parler plus lentement? <i>Ça va trop vite pour moi</i> . Répétez s'il vous plaît. Je n'ai pas bien compris. Encore une fois s'il vous plaît.

2 ■ 4
vragen om hulp bij een gesprek

■ vragen naar een Frans woord	Pardon, comment dit-on cela en français? Aidez-moi s'il vous plaît. Je ne connais pas le mot en français. Comment ça s'appelle? Pardon, c'est quoi en français?
-------------------------------	---

4

2 ■ 5
de weg vragen en
wijzen

■ rechtdoor gaan	Vous continuez tout droit.	Alors, je continue ...
■ afslaan	Vous prenez <i>la deuxième rue</i> à gauche/à droite. Après <i>les feux/le carrefour/le rond-point</i> vous tournez à gauche/à droite.	Oui, et après?
■ oversteken	Vous traversez <i>le passage à niveau/le pont</i> .	
■ aankomen	Et après, vous arriverez à <i>la gare/vous tomberez sur le commissariat</i> .	
■ hulp aanbieden	Voulez-vous que je vous accompagne?	Ah, c'est très gentil de votre part!

2 ■ 6
bestellen/kopen/
reserveren

■ bestellen	Vous avez fait votre choix? Qu'est-ce que je vous sers?	Oui, je voudrais commander. Je prends ... Donnez-moi ...
■ kopen	Vous désirez? Vous cherchez? Il vous faut autre chose?	Je voudrais acheter <i>un maillot de bain</i> . Est-ce que vous avez <i>des fraises</i> ? Il me faut (encore) <i>du lait</i> .
■ reserveren	Que puis-je faire pour vous?	Je voudrais réserver <i>une chambre/une table/des billets</i> .

2 ■ 7
afspraak maken

■ informeel	On se voit quand? On se voit où? On se voit ...?	Mardi à huit heures, tu es libre? Devant le cinéma, ça te va? Oui, d'accord. Non, je suis pris(e).
■ formeel	Je voudrais prendre rendez-vous.	<i>Demain à 10 heures, ça vous va?</i>

5

3 standpunt

3 ■ 1
mening geven

■ goedkeuring	C'est bien fait. C'est tout à fait correct.
■ afkeuring	Tu as eu tort. Ce n'est pas comme il faut. Il vaut mieux le faire autrement.
■ eens zijn	Selon moi, vous avez raison. Je suis pour comme vous. Je suis d'accord.
■ oneens zijn	Je crois que vous avez tort. Je ne suis pas de votre avis. Je suis absolument contre. Je ne suis pas d'accord.

3 ■ 2
een voorstel
doen/accepteren en
afslaan

■ uitnodiging/ voorstel (doen)	Je t' (vous) invite à venir <i>déjeuner chez moi.</i> Tu viens me voir? Tu as envie d' <i>aller au cinéma ce soir?</i> Et si on allait <i>prendre un verre au bar?</i> <i>On va au cinéma?</i> Je te propose d' <i>aller à la piscine.</i>	<i>accepteren</i> C'est une bonne idée. Merci beaucoup! Je veux bien. Avec plaisir. D'accord! Volontiers. Je n'ai rien de prévu. <i>afslaan</i> C'est très gentil mais <i>je ne peux pas.</i> C'est dommage mais <i>je suis déjà pris(e).</i> Merci beaucoup mais <i>j'ai déjà rendez-vous avec ... (naam).</i> Je suis désolé(e), mais <i>je ne serai pas là ce soir.</i> Hélas, je n'ai pas le temps.
-----------------------------------	--	---

3 ■ 3
hulp

■ aanbieden	Je pourrais vous (t')aider? Je peux faire cela pour vous (toi)?	<i>aanvaarden</i> C'est très gentil, merci. Oui volontiers, si cela ne vous (te) dérange pas. <i>afslaan</i> Non merci, ça va bien. Non, ce n'est pas la peine.
-------------	--	--

6

3 ■ 4
advies vragen en geven

■ advies vragen	Qu'est-ce que vous me conseillez? Qu'est-ce que tu me conseilles?	<i>aanraden</i> Je vous (te) conseille d' <i>aller voir cette exposition</i> . A votre (ta) place, <i>je prendrais le train</i> . Vous feriez mieux de <i>laisser la voiture ici</i> . Il vaut mieux ... <i>afraden</i> Je vous (te) déconseille d' <i>y aller</i> . A votre (ta) place <i>je ne le ferais pas</i> . Ne fais (faites) pas ça! Si j'étais toi, <i>je n'irais pas</i> . Il ne faut pas...
-----------------	--	---

3 ■ 5
zekerheid en twijfel
uitdrukken

■ zekerheid	J'en suis absolument sûr(e). C'est sûr et certain!
■ twijfel	Je n'en suis pas trop sûr(e). Je n'en suis pas sûr(e) du tout. J'ai mes doutes. Je ne le crois pas.

3 ■ 6
toestemming vragen en
geven

■ toestemming	Je peux <i>prendre cette chaise</i> ? Vous me permettez d' <i>emporter ce livre</i> ? Ça vous dérange si <i>je fume</i> ?	<i>toestaan</i> Oui, je vous en prie. Oui, bien sûr. <i>weigeren</i> Bien sûr que non! Non, je regrette, <i>la chaise est occupée</i> . Je suis désolé(e) mais ça me dérange.
---------------	---	---

3 ■ 7
belangstelling vragen en
uitdrukken

■ belangstelling	Qu'est-ce qui vous (t')intéresse? ... ça vous (t')intéresse?	Je m'intéresse <i>à la lecture</i> . Oui, ça m'intéresse beaucoup. Non, ça ne m'intéresse pas du tout.
------------------	---	--

3 ■ 8
voorkeur en afkeer
vragen en uiten

■ voorkeur	Qu'est ce que vous préférez/ tu préfères? Qu'est-ce que tu aimerais faire?	Je préfère <i>la musique au sport</i> . J'aime mieux <i>la musique que le sport</i> . Je préfère ... Je voudrais/j'aimerais bien ...
■ afkeer	Qu'est-ce que vous détestez/tu détestes? Qu'est-ce que tu n'aimes pas faire?	Je déteste c'est moche. ... ça me déplaît. Oh, ça m'est égal.

7

3 ■ 9
wens, wil uitdrukken

■ wens, wil	Je voudrais ... J'aimerais ... J'ai envie de ... J'ai l'intention de ...
-------------	---

3 ■ 10
(on)mogelijkheid vragen
en uitdrukken

■ mogelijkheid	Vous croyez (tu crois) que c'est possible?	Oui, c'est (fort bien) possible. Oui, ça se peut. Sans aucun doute.
■ onmogelijkheid	Ce ne serait pas possible? Tu pourrais/Vous pourriez ...?	Non, ce n'est pas possible. C'est vraiment impossible. Hélas non.

3 ■ 11
verbod/bevel/
waarschuwing

■ verbod	Il est interdit d' <i>entrer</i> . Il est défendu de <i>fumer</i> . Vous ne devez pas (tu ne dois pas) <i>dépasser</i> . Vous ne pouvez pas (tu ne peux pas) <i>faire cela</i> . Il ne faut pas <i>parler de ça</i> .
■ bevel	Vous devez (tu dois) <i>sortir!</i> Il (vous/te) faut <i>partir!</i>
■ waarschuwing	Je te préviens que ... Fais attention <i>au chien!</i>

4

émotie

4 ■ 1
vreugde en ongenoegen

■ vreugde	C'est chouette/formidable/super. Je suis content(e)/heureux (se) de ... C'est très bien. Ça me plaît.
■ ongenoegen	Je n'aime pas ... J'en ai marre. Je ne veux absolument pas ... Ça m'énerve. Ça ne me plaît pas.

4 ■ 2
verbazing

■ verbazing	C'est étonnant! Je suis étonné(e) que ... C'est bizarre! Quelle surprise de ... Mais ça alors! Qu'est-ce qui te prend?
-------------	---

4 ■ 3
afschuw

■ afschuw	Quelle horreur! Quelle catastrophe! C'est épouvantable! C'est dégoûtant! Mais ça m'énerve!
-----------	--

4 ■ 4 hoop	■ hoop	J'espère bien que ... Espérons que cela n'arrivera pas.
4 ■ 5 angst/bezorgdheid	■ angst ■ bezorgdheid	J'ai peur <i>des examens</i> . Je crains <i>la foule</i> . Je suis inquiet(ète) que ... Je crains que ... Cela m'inquiète.
4 ■ 6 liefde/sympathie	■ liefde ■ sympathie	Je t'aime beaucoup. Je t'adore. Je t' (l')aime bien. Je le (la) trouve très gentil(le).
4 ■ 7 teleurstelling/spijt	■ teleurstelling ■ spijt	Je regrette que ... C'est dommage que ... Hélas ... Je suis désolé(e) que ...
4 ■ 8 klagen	■ in restaurant ■ in winkel	Ce n'est pas ce que j'avais demandé/commandé. Je réclame mon argent! Je ne suis pas content(e) de cet article. Ce n'est pas ce que je voulais.
4 ■ 9 pijn/ziekte	■ pijn ■ ziekte	J'ai mal à <i>la tête</i> . J'ai mal <i>au ventre</i> . Je me suis blessé(e) <i>au bras</i> . Je ne me sens pas bien. J'ai un rhume. Je suis malade. J'ai de la fièvre.
4 ■ 10 bepleiten	■ bepleiten	Je plaide pour une meilleure protection de l'environnement. Je suis partisan(e) de ...

1 ■ 1

personen/dieren/dingen/
gebouwen/overige
omschrijven

<ul style="list-style-type: none"> ■ personen 	<p>C'est ... quelqu'un/une personne un homme/une femme un garçon/une fille</p>	<p>qu'on rencontre souvent dans ... qui travaille pour ... qui est responsable pour ... qui s'occupe de ...</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ dieren 	<p>C'est ... un animal/une bête un oiseau un poisson</p>	<p>qu'on voit souvent dans ... qui vit seulement dans ... qui a ... pattes qui est grand(e), petit(e), ... qui est brun(e), noir(e), rouge, ...</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ dingen 	<p>C'est ... une chose/un truc</p> <p>un instrument</p> <p>une machine</p>	<p>en métal, en bois, en plastique, en cuir, en laine, en coton, en céramique ... rond, carré, rectangulaire, grand, petit, long, gros, maigre, plat ... pour ... qui sert à ... avec lequel/laquelle on peut ...</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ gebouwen 	<p>C'est ... un bâtiment un bureau un magasin</p>	<p>où on peut ... qui se trouve souvent ...</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ overige 	<p>C'est ... un parc/une attraction un événement une profession/un métier ce qu'on fait quand ...</p>	<p>qui est inspiré(e) par ... qui se passe à ... qu'on exerce dans ...</p>

1 ■ 2

ontbrekende kennis
compenseren

<ul style="list-style-type: none"> ■ gebruik- maken van 	<p>synoniemen</p> <p>tegenstellingen</p> <p>parafrasen</p> <p>overkoepelende woorden</p>	<p>C'est la même chose que ... C'est un synonyme de ...</p> <p>C'est le contraire de ... Ce n'est pas ... mais ...</p> <p>C'est un genre de fleur/maladie ... C'est un truc (machin) pour ...</p> <p>C'est un arbre/un oiseau/un événement/un outil ...</p>
--	--	---